

ВАЖНЫЙ СОВЕТ

ВНИМАНИЕ

О проводах подачи питания

Если длина кабелей питания и заземления превышает 1 м или если подключено несколько усилителей, следует использовать распределительный блок. Ниже приведены рекомендации по калибру провода для подключения распределительного блока к аккумулятору и заземлению (зависит от необходимой длины провода): 33 мм² или 53 мм²

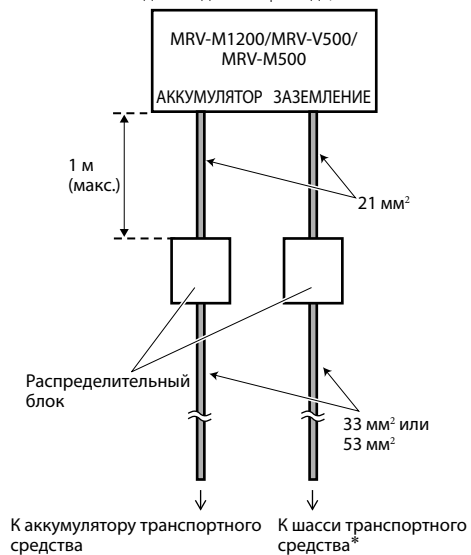


Рис. 1

* Подключите все оборудование к одной и той же точке заземления, стараясь сделать провод максимально коротким.

Обязательно установите предохранитель проводки необходимого номинала на кабеле питания возле положительного полюса аккумулятора.

Меры предосторожности при подключении проводов

При использовании кабелей сторонних производителей (провод питания) для упрощения соединения используйте винты из комплекта поставки. Процедура подключения описана ниже. Если у вас есть сомнения по поводу этого соединения, обратитесь к своему дилеру.

1. Проверьте размер провода.

- Требуемые размеры проводов
 - Вывод аккумулятора/вывод заземления.....21 мм²
 - Провод дистанционного включения3 мм²

MRV-M1200 / MRV-V500 / MRV-M500

- Если калибр используемого провода неизвестен, обратитесь к дилеру.

2. Снимите изоляцию с концов выводов провода примерно на 7 – 10 мм.

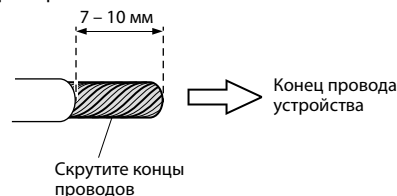


Рис. 2

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если очищенная часть провода слишком коротка, соединение может быть плохим, что приведет к неправильной работе или прерываниям звука.
- С другой стороны, если вы очистите слишком длинную часть провода, может произойти короткое замыкание.

3. Затяните винт для фиксации провода.

Прежде чем выполнять это соединение, с помощью изоляционной сжимающейся трубки изолируйте открытую часть провода рядом с клеммой.

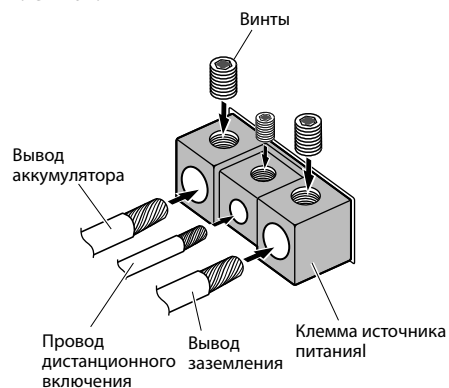


Рис. 3

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Используйте только винты из комплекта поставки.
- Из соображений безопасности подключайте выводы аккумулятора в последнюю очередь.
- Чтобы избежать отсоединения выводов или падения блока, не переносите блок, держа его за провода.

WICHTIGER TIPP

VORSICHT

Stromversorgungskabel

Wenn die Stromversorgungs- und Massekabel über 1 m lang sind oder wenn Sie mehr als einen Verstärker anschließen, sollten Sie einen Verteilerblock verwenden. Im Folgenden finden Sie Empfehlungen für den Leitungsquerschnitt bei den Verbindungen zwischen Verteilerblock und Batterie bzw. Masse (hängt von erforderlicher Kabellänge ab): 33 mm² oder 53 mm²

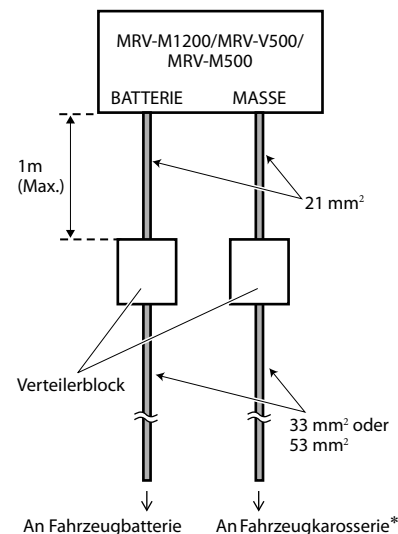


Abb. 1

* Verbinden Sie alle Geräte mit demselben Massepunkt und halten Sie die Kabel dabei so kurz wie möglich.

Bringen Sie unbedingt eine Inline-Sicherung mit passendem Wert in der Nähe des Pluspols der Batterie am Stromversorgungskabel an.

Vorsicht bei Drahtanschlüssen

Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben, um den Anschluss zu vereinfachen, wenn Sie Kabel von Drittanbietern verwenden (Stromversorgungskabel). Beziehen Sie sich für das richtige Verfahren auf die unten stehende Beschreibung. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie Zweifel bezüglich des Anschlusses haben.

1. Prüfen Sie den Leitungsquerschnitt.

- Erforderlicher Leitungsquerschnitt
 - Batteriekabel/Massekabel.....21 mm²
 - Ferneinschaltkabel3 mm²

MRV-M1200 / MRV-V500 / MRV-M500

- Wenn Ihnen der Leitungsquerschnitt unbekannt ist, fragen Sie bitte Ihren Händler.

2. Entfernen Sie 7 – 10 mm der Isolation von den Enden der Kabel.

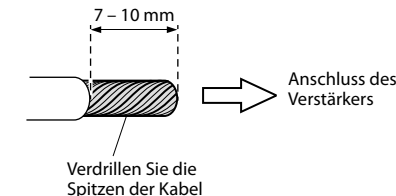


Abb. 2

HINWEISE:

- Ist die Länge des freigelegten Drahtes zu kurz, wird ein schlechter Anschluss die Folge sein, was eine Betriebsstörung oder Tonunterbrechung verursachen kann.
- Ist andererseits die Länge zu lang, kann ein elektrischer Kurzschluss die Folge sein.

3. Ziehen Sie die Schraube an, um das Kabel sicher zu befestigen.

Bevor dieser Anschluss durchgeführt wird, benutzen Sie isolierenden Schrumpfschlauch, um freigelegten Draht, der über den Anschluss herausragt, abzudecken.

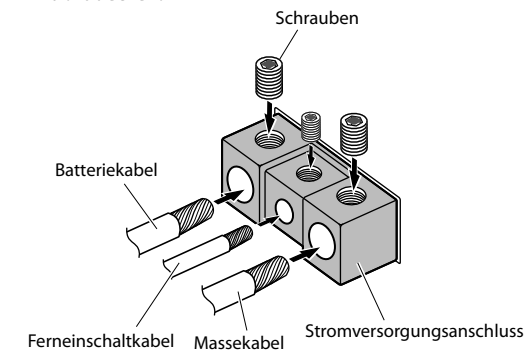


Abb. 3

HINWEISE:

- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Schrauben.
- Schließen Sie zur Sicherheit die Batteriekabel immer zum Schluss an.
- Um die Trennung der Kabel oder das Herunterfallen des Gerätes zu verhindern, benutzen Sie nicht die Verkabelung, um das Gerät zu tragen.

Informazioni per i clienti

Italiano

SUGGERIMENTO IMPORTANTE

ATTENZIONE

Informazioni sui cavi dell'alimentazione

Se la lunghezza del cavo di alimentazione e del cavo di massa supera 1 m, oppure se si collega più di un amplificatore, occorre utilizzare un blocco di distribuzione. Di seguito vengono illustrati i requisiti per il calibro dei cavi per il collegamento del blocco di distribuzione alla batteria e alla messa a terra (a seconda della lunghezza dei cavi necessaria): 33 mm² o 53 mm²

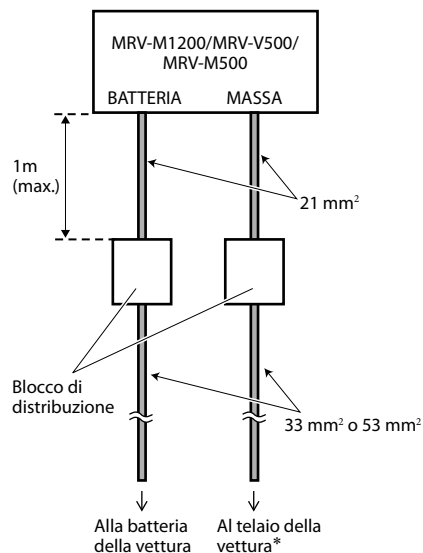


Fig. 1

* Collegate tutta l'apparecchiatura allo stesso punto di massa assicurandovi che la lunghezza del cavo sia il più corta possibile.

Assicuratevi di installare un fusibile in linea classificato correttamente sul cavo di alimentazione accanto al polo positivo della batteria.

Precauzioni sui collegamenti dei fili

Quando si utilizzano cavi metallici forniti da terzi (cavi dell'alimentazione), utilizzare le viti in dotazione per agevolare il collegamento. Fate riferimento alla descrizione sotto per la procedura corretta. Se avete dubbi riguardo questo collegamento, consultate il vostro rivenditore.

1. Controllate le dimensioni del filo.

- Dimensioni del filo richieste
 - Filo della batteria/Filo di massa21 mm²
 - Filo di accensione a distanza3 mm²
- Se non conoscete la misura del cavo, rivolgetevi al vostro rivenditore.

MRV-M1200 / MRV-V500 / MRV-M500

2. Rimuovete l'isolamento dalle estremità del filo di circa 7 – 10 mm.

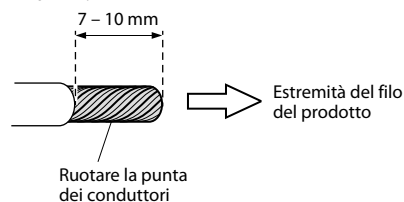


Fig. 2

NOTE:

- Se la lunghezza del filo esposto non è sufficiente, il collegamento potrebbe non risultare corretto provocando così l'interruzione del funzionamento o del suono.
- Al contrario, se la lunghezza è eccessiva, si potrebbe verificare un corto circuito.

3. Serrare le viti per fissare il filo in posizione.

Prima di effettuare questo collegamento, usate una guaina per coprire quelle parti di filo scoperte che si estendono oltre il terminale.

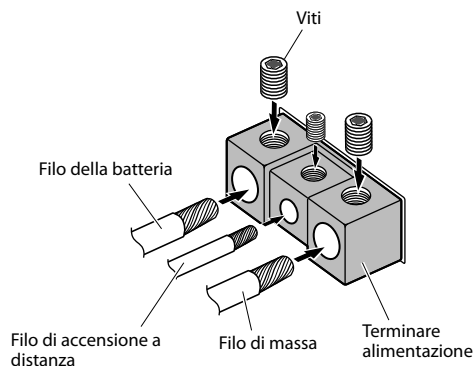


Fig. 3

NOTE:

- Utilizzare esclusivamente le viti in dotazione.
- Per sicurezza, collegate sempre i fili della batteria per ultimi.
- Per evitare lo scollegamento dei fili o la caduta dell'unità, non usate i fili per trasportare l'unità.

Till kunder

Svenska

VIKTIGT TIPS

FÖRSIKTIGT!

Om strömkablar

Om ström- och jordkablar längd överstiger 1 m, eller om fler än en förstärkare ansluts, måste strömfördelare användas. Nedan anges rekommenderade kabeljocklear för anslutning av strömfördelare till batteri och jord (beroende av nödvändig kabel längd): 33 mm² eller 53 mm²

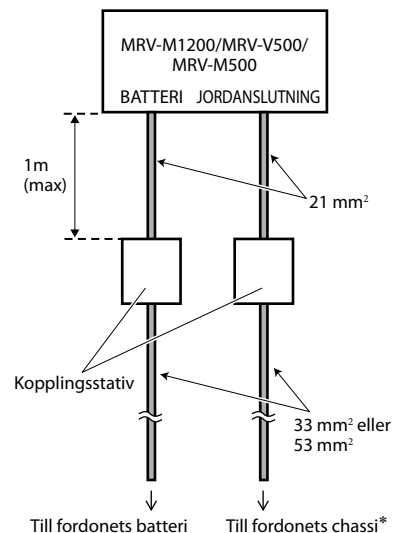


Bild 1

* Anslut all utrustning till samma jordningspunkt och med så kort kabel längd som möjligt.

Se till att installera en korrekt klassad säkring på strömkabeln nära batteriets positiva pol.

Viktigt om kabelanslutningar

Vid bruk av kablar från tredje part (strömförsörjningskabel) ska medföljande skruvar användas för att förenkla anslutningen. Rätt installation beskrivs nedan. Rådfråga din återförsäljare om du är tveksam.

1. Kontrollera kabeldimensionen.

- Kabeldimension som krävs
 - Batterikabel/Jordkabel21 mm²
 - Fjärrtillslagskabel3 mm²
- Fråga återförsäljaren om du inte vet kabeldimensionen.

MRV-M1200 / MRV-V500 / MRV-M500

2. Skala av isoleringen cirka 7 – 10 mm från kabeländarna.

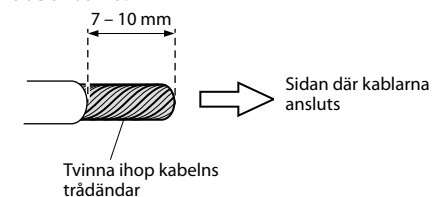


Bild 2

OBSERVERA:

- Om för kort bit av isoleringen skalas av blir kontakten dålig, vilket kan resultera i funktionsstörningar och sämre ljud.
- Om för lång bit av isoleringen skalas av finns det risk för kortslutningar.

3. Dra åt skruven för att säkra kabeln.

Innan denna anslutning görs skall den bit av ledaren som eventuellt sticker ut ur kontakten skyddas med isolerande krympslang.

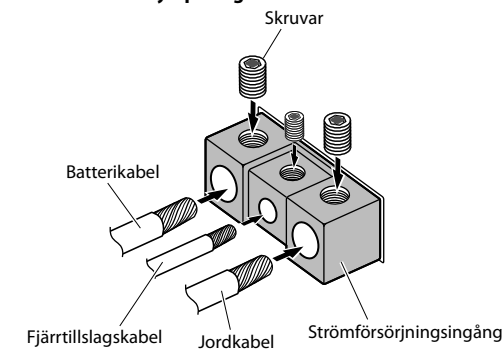


Bild 3

OBSERVERA:

- Använd endast de medföljande skruvarna.
- Av säkerhetsskäl skall batterikablarna anslutas sist.
- Lyft inte apparaten i kablarna för att undvika att kablarna förstörs eller att apparaten faller i golvet.